

Autorul tezei de abilitare: Conf. dr. Liliana ALIC

Titlul tezei de abilitare: *Structures et signification*

Domeniul: Filologie

LISTA DE LUCRĂRI

LUCRĂRI RELEVANTE

1. **Alic Liliana** (2005) *Catégories actanciennes et analyse du texte littéraire*, Editura Universității Transilvania din Brașov, 309 pag., 2005, ISBN 973-635-550-0.
2. **Alic Liliana** (2006) *La Sémantique*, Editura Universității Transilvania din Brașov, 123 pag., 2006, ISBN 973-635-855-0/978-973-635-855-5.
3. **Alic Liliana** (2015). *Analyse linguistique et traduction*, Editura Universității Transilvania din Brasov, 185 pag., ISBN 978-606-19-0565-2.
4. **Alic Liliana** (2015). *Etudes sur la phraséologie*, Editura Universitatii Transilvania din Brașov, 150 pag., ISBN 978-606-19-0592-8.
5. **Alic Liliana** (2012). *La langue de bois subsiste-t-elle encore?* în Iulian Boldea (coord.) Comunicare, Context, Interdisciplinaritate. Studii si articole, vol.II, pp. 947-956. http://www.upm.ro/cci/vol_II.html.
6. **Alic Liliana** (2011). *Réussir la traduction* în « Passeurs de mots, passeurs d'espoir », Actes Des 8es Journées scientifiques du Réseau de chercheurs Lexicologie, terminologie, traduction, sous la direction de Marc van Campenhoudt, Teresa Lino, Ruth Costa. Paris : Éditions des archives contemporaines, pp. 299-366.
7. **Alic Liliana** (2014). *Défigement et traduction : déconstruction et reconstruction de l'unité de traduction*, în « L'Unité en sciences du langage, Actes des Neuvièmes Journées scientifiques du réseau thématique Lexicologie, Terminologie, Traduction », sous la direction de Salah Mejri, Inès Sfar et Marc Van Campenhoudt, Paris : Édition des archives contemporaines, pp. 422-431.
8. **Alic Liliana** (2012). *Quelle serait la quantité d'informations nécessaire et suffisante pour une définition ?* în Studia Romanica Posnaniensia, XXXIX/4, sous la direction de Agnieszka K. Kaliska et Josef Sypnicki, Poznan, 2012, ISBN 978-83-232-2510-2 ; ISSN0137-2475 et ISSN 2084-4158.
9. **Alic Liliana** (2012) *La recherche documentaire en milieu universitaire : formation ou information ?* în « Innovation en bibliothèques », Conferința internațională de Biblioteconomie și Știința Informării, Brașov : Editura Universității Transilvania din Brașov, pp.19-25.

10. **Alic Liliana** (2015). *Identity, Politics and Language*, în Redefining community in intercultural context, vol. 4 no.1/2015, «Henri Coanda» Air Force Academy Publishing House, pp. 87-92.

TEZA DE DOCTORAT

„*Catégories actancielles et analyse du texte littéraire*” susținută la Universitatea București în 2004.

BREVETE

Nu e cazul

CĂRȚI / CAPITOLE DE CĂRȚI

Carte de autor unic

1. **Alic Liliana** (2005). *Catégories actancielles et analyse du texte littéraire*, Editura Universității Transilvania din Brașov, 309 pag., 2005, ISBN 973-635-550-0.
2. **Alic Liliana** (2006) *La Sémantique*, Editura Universității Transilvania din Brașov, 123 pag., 2006, ISBN 973-635-855-0/978-973-635-855-5.
3. **Alic Liliana** (2015). *Analyse linguistique et traduction*, Editura Universității Transilvania din Brașov, 185 pag., ISBN 978-606-19-0565-2.
4. **Alic Liliana** (2015). *Etudes sur la phraséologie*, Editura Universității Transilvania din Brașov, 150 pag., ISBN 978-606-19-0592-8.

Carte co-autor

1. **Alic Liliana, Neagu Mihaela** (2008). *Éléments de lexicologie*. Capitole : *Origine de la langue française* (pp : 3-34) ; *Étymologie* (pp.35-60) ; *Néologismes* (pp. 61-74) ; *Unités constitutives du lexique* (pp. 145-154); *Mécanismes de protection de la langue française* (pp.155-165). Editura Universității Transilvania din Brașov. ISBN 978-973-598-451-9.

Co-autor la lucrari fundamentale sau de referinta

1. **Andrei Bodi, Caius Dobrescu** (coord.) (2008) Repertor de termeni postmoderni, pp. 177-180 (*Prototip* : în colaborare cu Elena Buja ; *Tipicalitate*, pp. 216- 219). Editura Universității Transilvania din Brașov. ISBN 978-973-598-448-9.

2. **Liliana Copesescu** (coord.) (2006). *Topoi, mode d'emploi. Le rôle des topoi dans les articles de presse* (pp. 66-75). Editura Universității Transilvania din Brașov. ISBN 973-635-801-1/978-973-635-801-2.

ARTICOLE ÎN REVISTE

1. **Alic Liliana** (2011). *Traduction et intertextualité*, în Studia Universitatis « Petru Maior » Philologia, no. 10, Targu-Mures : Editura Universității « Petru Maior », ISSN 1582-9960.
2. **Alic Liliana** (2012). *Les idées reçues face au défi de la traduction*, în Studia Universitatis « Petru Maior » Philologia, Târgu-Mureș. <http://www.upm.ro/cercetare/studia%20website/html/arhiva.html>.
3. **Alic Liliana** (2012). *Quelle serait la quantité d'informations nécessaire et suffisante pour une définition ?* în Studia Romanica Posnaniensia, XXXIX/4, sous la direction de Agnieszka K. Kaliska et Josef Sypnicki, Poznan, 2012, ISBN 978-83-232-2510-2 ; ISSN0137-2475 et ISSN 2084-4158.
4. **Alic Liliana** (2012). *Séquences libres, séquences figées et collocations dans la perspective de la traduction*, în Studia Universitatis « Petru Maior » Philologia, no. 12, Târgu-Mureș : Editura Universitatii « Petru Maior », ISSN 1582-9960.
5. **Alic Liliana** (2013). *Le stéréotype linguistique*, în Studia Universitatis « Petru Maior », Philologia, no. 14 (en ligne) ISSN 1582-9960. <http://www.upm.ro/cercetare/studia%20website/html/arhiva.html>.
6. **Alic Liliana** (2005). *Character, Hero or Actant?*, în Bulletin of Transilvania University, vol.12 (47), Series, B5, 2005, ISSN 1223-9631, Series B5, ISSN1223-964X, Transilvania University Press.
7. **Alic Liliana** (2011) *Les faux amis et la traduction*, în Bulletin of the Transilvania University of Brasov, Series IV, Philology- Cultural Studies, vol 4 (53), no.2/2011, ISSN 2066-768X.
8. **Alic Liliana** (2006). *Littéralité, littéranité et interprétation du texte*, în revista Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica, no.7, tom 2, (2006), Alba-Iulia, ISSN 1582-5523, pp.121-128.

ARTICOLE PUBLICATE IN VOLUME ALE CONFERINTELOR INTERNAȚIONALE

Articole, studii, comunicari în reviste indexate în bazele de date internationale, reviste clasificate de CNCSIS ca A sau B, în volume ale unor conferințe sau congrese internationale în calitate de autor

1. **Alic Liliana** (2012). *La recherche documentaire en milieu universitaire : formation ou information ?* în « Innovation en bibliothèques », Conferința internațională de Biblioteconomie și Știința Informării. Brașov : Editura Universității *Transilvania* din Brașov, pp.19-25, ISSN 2066-5121.
2. **Alic Liliana** (2011). *Réussir la traduction* în « Passeurs de mots, passeurs d'espoir », Actes Des 8es Journées scientifiques du Réseau de chercheurs Lexicologie, terminologie, traduction, sous la direction de Marc van Campenhoudt, Teresa Lino, Ruth Costa. Paris : Éditions des archives contemporaines, pp. 299-366, ISBN 9782813000521.
3. **Alic Liliana** (2014). *Défigement et traduction : déconstruction et reconstruction de l'unité de traduction.* în « L'Unité en sciences du langage », Actes des Neuvièmes Journées scientifiques du réseau thématique Lexicologie, Terminologie, Traduction, sous la direction de Salah Mejri, Inès Sfar et Marc Van Campenhoudt, Paris : Édition des archives contemporaines, pp. 422-431, ISBN 9782813001627.
4. **Alic Liliana** (2011). *Le plagiat ou comment s'en débarrasser ?* în „Innovation en bibliothèques”, Conferința Internațională de Biblioteconomie și Știința Informării, Brașov, Editura Universității *Transilvania* din Brașov, ISSN 2066-5121, pp. 299-304.
5. **Alic Liliana** (2012). *La langue de bois subsiste-t-elle encore?* în Comunicare, Context, Interdisciplinaritate, BDI Thompson & Reuters ISSN 20693389.
6. **Alic Liliana** (2007). *L'Impersonnel dans la perspective de l'actance*, în International Conference Integreare Europeana între Tradiție și Modernitate, Targu-Mures 2007, ISSN 1844-2048. In baza de date Thompson & Reuters.
7. **Alic Liliana** (2009). *Le langage des médias: unité dans la diversité*, în Conferința „European Integration between Tradition and Modernity”, Targu-Mures, 2009, www.upm.ro. In baza de date Thompson & Reuters.
8. **Alic Liliana** (2015). *Identity, Politics and Language*, în „Redifining Community in Intercultural Context”, Selection of papers presented within 4th Conference, Brasov, 21-23 May, 2015, vol. 4 no. 1/2015, „Henry Coanda” Air Force Academy Publishing House.
9. **Alic Liliana** (2006). *Littéralité, littéarité et interprétation du texte*, în revista *Annales Universitatis Apulensis, Series Philologica*, no.7, tom 2, (2006), Alba-Iulia, ISSN 1582-5523, pp.121-128.

ALTE LUCRĂRI / REALIZARI RELEVANTE

1. **Alic Liliana** (1996). *Des mots au discours. Recueil d'exercices de grammaire et de rédaction*. Pitești : Editura Carminis, 254pag. ISBN 973-97673-2-X.
2. **Alic Liliana** (1999). *Tests de langue française*. Pitești : Editura Paralela 45. ISBN 973-593-042-0, 264 pag.
3. **Alic Liliana** (1998). *Linguistique textuelle*, Universitatea Transilvania, Catedra de Limbi Străine. Brașov, Reprografia Universității Transilvania din Brașov, 94 pag.
4. **Alic Liliana** (2002). *Parler français aujourd'hui. Cours practic de limba franceza*. Universitatea Transilvania din Brașov. Facultatea de Litere ; Brașov : Reprografia Universității Transilvania din Brașov, 140 pag.
5. **Alic Liliana** (2003) *Modèles d'analyse du texte littéraire. Introduction à l'étude de la narratologie*. Brașov : Reprografia Universității Transilvania din Brașov, 117pag.
6. **Alic Liliana, Boeriu Rodica, Popescu Mihaela** (1995). *Le français commercial*, Reprografia Universității Transilvania din Brașov, 250 pag.
7. **Gheorghe Craciun** (coord.) (1998). *Metasememe în idiomiile franceze* (pag. 52-101) ; *Organizatorii spatio-temporali ai textului literar* (pag. 101-146) în Structuri deschise. Brașov : Reprografia Universității Transilvania din Brașov.

Data

12.10.2015

Autor
semnatura**Conf. dr. Liliana ALIC**